

V Bruseli 6. októbra 2020
(OR. en)

10759/20

**Medziinštitucionálny spis:
2020/0166 (NLE)**

UD 203
CID 8
TRANS 387

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: Návrh ZMIEN Colného dohovoru o medzinárodnej preprave tovaru na podklade karnetov TIR (Dohovor TIR)

NÁVRH
ZMIEN COLNÉHO DOHOVORU
O MEDZINÁRODNEJ PREPRAVE TOVARU
NA PODKLADE KARNETOV TIR (DOHOVOR TIR)

Zmeny týkajúce sa povinného používania Medzinárodnej databanky TIR (ITDB)

1. Článok 38 ods. 2, prvý riadok

Slová „do jedného týždňa“ sa nahrádzajú slovom „bezodkladne“.

2. Príloha 6, vysvetlivka k článku 38 ods. 2, tretí riadok

Slová „sa považuje za splnenú“ sa nahrádzajú slovami „je splnená“.

3. Príloha 6, vysvetlivka k časti II ods. 4 prílohy 9

Slová „Zákonné požiadavky na predkladanie údajov stanovené v odseku 4 sa považujú za splnené“ sa nahrádzajú slovami „Údaje stanovené v odseku 4 sa zasielajú“.

4. Časť II ods. 4 prílohy 9, prvý riadok

Slová „do jedného týždňa“ sa nahrádzajú slovom „bezodkladne“.

5. Časť II ods. 4 prílohy 9, koniec odseku

Slová „podľa priloženého Vzoru schvaľovacieho formulára (MAF)“ sa nahrádzajú znením „vrátane:

- a) individuálneho a jedinečného identifikačného čísla (ID), ktoré danej osobe pridelo záručné združenie v spolupráci s medzinárodnou organizáciou, ktorej je členom, podľa harmonizovaného formátu určeného Správnym výborom TIR;
- b) mena (mien) a adresy (adries) osoby (osôb) alebo názvu firmy a v prípade obchodnej spoločnosti aj mien zodpovedných riadiacich pracovníkov;
- c) mena kontaktnej osoby a jej úplných kontaktných údajov a
- d) obchodného registračného čísla alebo čísla licencie na vykonávanie medzinárodnej prepravy alebo iného označenia (pokiaľ je k dispozícii).“

6. Časť II ods. 5 prílohy 9

Súčasný text sa nahrádza znením „Združenia zašlú všetky zmeny údajov schválených osôb príslušným orgánom a Výkonnému výboru TIR, a to bezodkladne po tom, ako sa o nich dozvedia.“

7. Časť II prílohy 9, Vzor schvaľovacieho formulára (MAF)

Vzor schvaľovacieho formulára (MAF), ktorý je pripojený k časti II prílohy 9, a sprievodný text *sa vypúšťajú.*

Zmeny týkajúce sa povinného uverejňovania zoznamu colných úradov schválených na vykonávanie operácií TIR v databanke ITDB

1. Príloha 6, nová vysvetlivka 0.45

Doplňa sa nová vysvetlivka 0.45-1 k článku 45 Dohovoru TIR, ktorá znie takto:

0.45-1 Právne ustanovenie týkajúce sa uverejnenia zoznamu colných úradov odoslania, pohraničných colných úradov a colných úradov určenia, ktoré boli schválené na vykonávanie operácií TIR, sa rovnako považuje za splnené, ak boli riadne použité elektronické aplikácie, ktoré na tento účel vyvinul sekretariát TIR pod dohľadom Výkonného výboru TIR.

2. Príloha 6, vysvetlivka 0.45

Súčasná vysvetlivka 0.45 sa prečíslováva na 0.45-2.

Zmena týkajúca sa výhodnejších podmienok, ktoré zmluvné strany môžu poskytnúť prevádzkovateľom dopravy

Doplňa sa nová vysvetlivka k článku 49, ktorá znie takto:

- 0.49 Zmluvné strany môžu poskytnúť v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi náležite povereným osobám výhodnejšie podmienky pri uplatňovaní ustanovení Dohovoru. Medzi podmienkami, ktoré príslušné orgány stanovujú pri poskytovaní takýchto výhod, môže byť využívanie informačných a komunikačných technológií na účely zabezpečenia dobrého riadenia režimu TIR, výnimka na predvedenie nákladného cestného vozidla, kombinácie vozidiel alebo kontajnera s karnetom TIR na colných úradoch odoslania alebo colných úradoch určenia, ako aj pokyny pre náležite poverené osoby na vykonávanie osobitných povinností, ktoré podľa Dohovoru TIR vykonávajú colné orgány, ako sú napríklad vyplnenie a opečiatkovanie karnetu TIR a priloženie colných uzáver alebo skontrolovanie colných uzáver. Náležite poverené osoby, ktorým boli poskytnuté akékoľvek výhodnejšie podmienky, by mali zaviesť systém evidencie umožňujúci colným orgánom vykonať efektívnu colnú kontrolu, ako aj dohľad nad režimom, a vykonávať náhodné kontroly. Výhodnejšie podmienky by mali byť poskytnuté bez toho, aby bola dotknutá zodpovednosť držiteľov karnetu TIR, ako je stanovené v článku 11 ods. 2 Dohovoru TIR.

Ostatné zmeny

1. Článok 20, riadok 1

Súčasný text sa nahrádza znením „Pre jazdu na území zmluvnej strany alebo niekoľkých zmluvných strán, ktoré tvoria colnú alebo hospodársku úniu, môžu príslušné colné orgány“.

2. Príloha 6, vysvetlivka k článku 8 ods. 3, koniec prvého odseku

Slová „200 000 USD“ sa nahrádzajú slovami „400 000 EUR“.
